

[Text]

really it is proprietary, unless there is an agreement to release this information. Whatever we can release we would be pleased to give to your researchers. It might help to clarify Mr. Orlikow's point that food become becomes radioactive. I am going to follow that up myself.

**The Chairman:** Thank you. Mrs. Killens, do you have further questions?

**Mrs. Killens:** Thank you, Madam Chairman.

Dr. Gunner, to continue the same line of thinking, could you tell me if your Health Protection Branch will be advising the Minister of Health as to the timing to change the word "additive" to "food process"? And then, therefore, in comes CCA with labelling. The moment your branch advises the Minister that it is all right to change the labelling, then CCA is out of it. We cannot put a label on something you have decided has become a process instead of being an additive.

Since we are going to have a lot of hearings, I am asking you if you feel pressured to come to a decision before we finish our study?

**Dr. Gunner:** Let me say that we have been working very closely with Consumer and Corporate Affairs to co-ordinate these two issues: one of the change in the food and drug regulations respecting provisions for irradiation, and the one that is going on concurrently to deal with the labelling aspects. At the present time, if there was commerce in, say, irradiated potatoes, they would have to be labelled as such now. The whole question of continuation of labelling is under study, and we are dealing jointly with CCA so that if any changes take place the labelling is part and parcel of the whole package.

**Mrs. Killens:** Further to that, would it mean that the food would be less controlled if it is labelled "process" instead of "additive"?

**Dr. Gunner:** Oh, I see what you are getting at. The word "process" really does not have an impact in terms of being put on a label.

**Mrs. Killens:** That is right.

**Dr. Gunner:** Whether it has been treated with irradiation, you are suggesting that the word "process" is going to appear instead of the word "irradiation". I do not believe this is the way it is going to come up. The word "process" here is only meant to distinguish a food additive from a food process in terms of the present food and drug regulations. Have I helped you?

**Mrs. Killens:** Yes. Well, it is not clear, because I have heard that your branch was in the process of removing the word

[Translation]

le consentement des intéressés. Donc, nous considérons cette information comme privilégiée, à moins d'une entente préalable portant sur sa publication. Cependant, nous voulons bien remettre à vos attachés de recherche tout ce que nous pouvons vous communiquer. Ce serait peut-être une façon de préciser le point soulevé par M. Orlikow, qui veut que les aliments deviennent radioactifs. Je vais moi-même faire des recherches sur ce point.

**La présidente:** Merci. Vous avez d'autres questions, madame Killens?

**Mme Killens:** Oui, merci, madame la présidente.

Dans le même ordre d'idées, monsieur Gunner, pouvez-vous me dire si votre direction de la Protection de la santé conseillera le ministre de la Santé pour ce qui est de la façon dont le changement «d'additif» à «procédé alimentaire» s'effectuera? Parce que ce sera une décision qui touchera le ministère des Approvisionnements et Services et l'étiquetage. Dès que votre direction aura fait savoir au ministre que le changement est acceptable, le ministère de la Consommation et des Corporations n'aura plus à intervenir. Il ne sera plus nécessaire d'indiquer quoi que ce soit sur l'étiquetage dès vous aurez décidé qu'il s'agit d'un procédé plutôt que d'un additif.

Nous allons nous-mêmes tenir toute une série d'audiences sur la question. Je me demande si vous vous sentez pressé d'en arriver à une décision avant que nous ayons terminé nos travaux.

**M. Gunner:** Je puis vous dire que nous travaillons en étroite collaboration avec le ministère de la Consommation et des Corporations sur ces deux points précis: la modification de la réglementation sur les aliments et drogues pour ce qui est de l'irradiation, et la discussion, en cours actuellement, sur tout ce qui touche l'étiquetage. Actuellement, si des pommes de terre irradiées, par exemple, étaient offertes sur le marché, il faudrait qu'elles soient étiquetées en conséquence. La question de la continuité dans l'étiquetage est en discussion actuellement. Nous travaillons en étroite collaboration avec le ministère de la Consommation et des Corporations de façon que l'étiquetage entre en compte avec tout le reste dans le cadre de changements possibles.

**Mme Killens:** Dans la même veine, les aliments seraient-ils soumis à moins de contrôles si le terme de «procédé» était utilisé à la place «d'additif»?

**M. Gunner:** Oh, je vois où vous voulez en venir. Le terme de «procédé» n'a pas d'effet pour ce qui est de l'étiquette.

**Mme Killens:** En effet.

**M. Gunner:** Vous voulez dire que le terme «procédé» pourrait apparaître sur l'étiquette au lieu du terme «irradiation» dans le cas où un produit serait irradié. Je ne pense pas qu'il en serait ainsi. Si on veut employer le terme «procédé», c'est seulement pour faire la distinction avec les additifs alimentaires dans la réglementation actuelle sur les aliments et drogues. Je ne sais pas si je vous ai bien aidée.

**Mme Killens:** Eh bien, ce n'est pas tellement clair. J'ai entendu dire que votre direction voulait utiliser le terme de